



**ad editum** | [www.ad-editum.de](http://www.ad-editum.de) | [info@ad-editum.de](mailto:info@ad-editum.de)

**ad editum**

Übersetzung, Lektorat, Sprachdesign.

Wolfgang Bruch

Großgörschenstr. 8

10827

Berlin

# **Datenschutzerklärung für die Nutzung der Inhalte auf der Website [www.ad-editum.de](http://www.ad-editum.de)**

## Personenbezogene Daten

Sofern Sie personenbezogene Daten wie Name, Adresse, Telefonnummer oder sonstige persönliche Informationen auf dieser Website angeben, erfolgt dies stets freiwillig. Sie können sich auch ohne solche Angaben über das Angebot auf unserer Website informieren. Wir erheben und nutzen personenbezogene Daten nur für administrative Zwecke im Rahmen der Leistungserbringung und geben sie grundsätzlich nicht ohne Ihre ausdrückliche Einwilligung oder ohne zwingende gesetzliche Verpflichtung an Dritte weiter. Gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstaben a und f DSGVO geben Sie Ihre Einwilligung zu der Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten für diese bestimmten Zwecke. Die Verarbeitung ist zur Wahrung der berechtigten Interessen erforderlich, sofern nicht die Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person, die den Schutz personenbezogener Daten erfordern, überwiegen.

## Widerrufs- und Auskunftsrecht

Auch wenn Sie einer Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns zugestimmt haben, können Sie Ihre Einwilligung jederzeit durch

schriftliche Erklärung uns gegenüber per E-Mail an [info@ad-editum.de](mailto:info@ad-editum.de) oder per Brief an ad editum Übersetzung. Lektorat. Sprachdesign., Großgörschenstr. 8, 10827 Berlin widerrufen (gemäß Art. 21 DSGVO) und die Änderung (gemäß Art. 16 DSGVO) oder Löschung (gemäß Art. 17 DSGVO) Ihrer Daten verlangen. Außerdem geben wir Ihnen auf Wunsch Auskunft über Art und Umfang Ihrer bei uns gespeicherten Daten (gemäß Art. 15 DSGVO). Zudem haben Sie das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (gemäß Art. 18 DSGVO).

### Google Analytics / Cookies

Diese Website benutzt Google Analytics, einen Webanalysedienst der Google Inc. („Google“). Google Analytics verwendet sog. „Cookies“, Textdateien, die auf Ihrem Computer gespeichert werden und die eine Analyse der Benutzung der Website durch Sie ermöglichen. Die durch das Cookie erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Website werden in der Regel an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Im Falle der Aktivierung der IP-Anonymisierung auf dieser Webseite wird Ihre IP-Adresse von Google jedoch innerhalb von Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zuvor gekürzt. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt. Im Auftrag des Betreibers dieser Website wird Google diese Informationen benutzen, um Ihre Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen gegenüber dem Websitebetreiber zu erbringen. Die im Rahmen von Google Analytics von Ihrem Browser übermittelte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Sie können die Speicherung der Cookies durch eine entsprechende Einstellung Ihrer Browser-Software verhindern; wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass Sie in diesem Fall gegebenenfalls nicht sämtliche Funktionen dieser Website vollumfänglich werden nutzen können. Sie können darüber hinaus die Erfassung der durch das Cookie erzeugten und auf Ihre Nutzung der Website bezogenen Daten (inkl. Ihrer IP-Adresse) an Google sowie die Verarbeitung dieser Daten durch Google verhindern, indem Sie das unter dem Link <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout> verfügbare Browser-Plug-in herunterladen und installieren.

Nähere Informationen zu Nutzungsbedingungen und Datenschutz finden Sie in den Google-Analytics-Bedingungen unter <http://www.google.com/analytics/terms/de.html> bzw. unter <http://www.google.com/intl/de/policies/privacy/index.html> mit der

Datenschutzerklärung von Google. Wir weisen Sie darauf hin, dass auf dieser Webseite

Google Analytics um den Code „gat.\_anonymizeIp();“ erweitert wurde, um eine anonymisierte Erfassung von IP-Adressen (sog. IP-Masking) zu gewährleisten.

Google+ und Google +1

Unser Internetauftritt verwendet die „+1“-Schaltfläche des sozialen Netzwerkes Google+, das von der Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, United States, betrieben wird („Google“). Der Button ist an dem Zeichen „g+1“ auf weißem oder farbigem Hintergrund erkennbar.

Wenn Sie eine Seite unserer Website aufrufen, die eine solche Schaltfläche enthält, stellt Ihr Browser eine direkte Verbindung zu den Servern von Google her. Der Inhalt der „g+1“-Schaltfläche wird von Google direkt an Ihren Browser übermittelt und von diesem in die angezeigte Webseite eingebunden. Auf diese Weise erfährt Google, dass Sie unsere Website aufgerufen haben. Auf den Umfang der Daten, die Google mit der Schaltfläche erhebt, haben wir keinen Einfluss. Google zufolge werden ohne einen Klick auf die Schaltfläche keine personenbezogenen Daten erhoben. Nur bei Mitgliedern, die unter ihrem Konto bei Google+ eingeloggt sind, werden laut Google solche Daten, unter anderem die IP-Adresse, erhoben und verarbeitet.

Über den Zweck und Umfang der Datenerhebung und die weitere Verarbeitung und Nutzung der Daten durch Google und über Ihre Rechte und Einstellungsmöglichkeiten zum Schutz Ihrer Privatsphäre können Sie sich anhand der Datenschutzhinweise von Google zur „g+1“-Schaltfläche <http://www.google.com/intl/de/+1policy/+1button.html> und anhand der Hilfetexte zu Google+ unter <http://bit.ly/r3Qmer> informieren.

Wenn Sie Mitglied von Google+ sind und nicht möchten, dass Google anhand Ihrer Nutzung unserer Website Daten über Sie erhebt und mit Ihren bei Google gespeicherten Mitgliedsdaten verknüpft, müssen Sie sich vor Ihrem Besuch unserer Website bei Google+ ausloggen.

Neben den oben erläuterten Verwendungszwecken werden die von Ihnen überlassenen Informationen gemäß den aktuell geltenden Google-Datenschutzbestimmungen genutzt. Google veröffentlicht möglicherweise zusammengefasste Statistiken über die g+1-Aktivitäten der Nutzer bzw. gibt diese an Nutzer und Partner, wie etwa Verlags- oder Medienhäuser, Inserenten oder verbundene Websites, weiter.

## Twitter

Auf unserer Website sind Funktionen des Dienstes Twitter eingebunden. Diese Funktionen werden durch die Twitter Inc., 1355 Market Street, Suite 900, San Francisco, CA 94103, USA, angeboten. Durch das Benutzen von Twitter und der „Retweeten“-Funktion werden die von Ihnen besuchten Webseiten mit Ihrem Twitter-Account verknüpft und so für andere Nutzern sichtbar. Auch Daten werden dabei an Twitter übertragen. Als Anbieter der Website [www.ad-editum.de](http://www.ad-editum.de) haben wir keine Kenntnis vom Inhalt der an Twitter übermittelten Daten sowie deren Nutzung durch Twitter. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie in der Datenschutzerklärung von Twitter unter <http://twitter.com/privacy>.

Ihre Einstellungen zu Sicherheit und Datenschutz bei Twitter können Sie in den Konto-Einstellungen unter <http://twitter.com/account/settings> ändern.

## XING

Auf unserer Webseite werden Funktionen des Netzwerks XING. Anbieter ist die XING AG, Dammtorstraße 30, 20354 Hamburg, Deutschland. Bei jedem Anklicken des XING-Buttons auf unserer Website wird eine Verbindung zu Servern von XING hergestellt. Eine Speicherung personenbezogener Daten oder Auswertung des Nutzungsverhaltens erfolgt dabei unserer Kenntnis nach nicht. Insbesondere werden keine IP-Adressen gespeichert. Weitere Information zum Datenschutz und den XING-Button finden Sie in der Datenschutzerklärung von XING unter <https://www.xing.com/privacy>.

ad editum Übersetzung. Lektorat. Sprachdesign. Großgörschenstr. 8,  
10827 Berlin  
E-Mail: [info@ad-editum.de](mailto:info@ad-editum.de)

## reCAPTCHA

Zum Schutz Ihrer Anfragen per Internetformular verwenden wir den Dienst reCAPTCHA des Unternehmens Google Inc. (Google). Die Abfrage dient der Unterscheidung, ob die Eingabe durch einen Menschen oder missbräuchlich durch automatisierte, maschinelle Verarbeitung erfolgt. Die Abfrage schließt den Versand der IP-Adresse und ggf. weiterer von Google für den Dienst reCAPTCHA benötigter Daten an Google ein. Zu diesem Zweck wird Ihre Eingabe an Google übermittelt und dort weiter verwendet. Ihre IP-Adresse wird von Google jedoch innerhalb von Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zuvor gekürzt. Nur in

Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt. Im Auftrag des Betreibers dieser Website wird Google diese Informationen benutzen, um Ihre Nutzung dieses Dienstes auszuwerten. Die im Rahmen von reCaptcha von Ihrem Browser übermittelte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Für diese Daten gelten die abweichenden Datenschutzbestimmungen des Unternehmens Google. Weitere Informationen zu den Datenschutzrichtlinien von Google finden Sie unter: <https://www.google.com/intl/de/policies/privacy/>

Stand: 18.09.2018